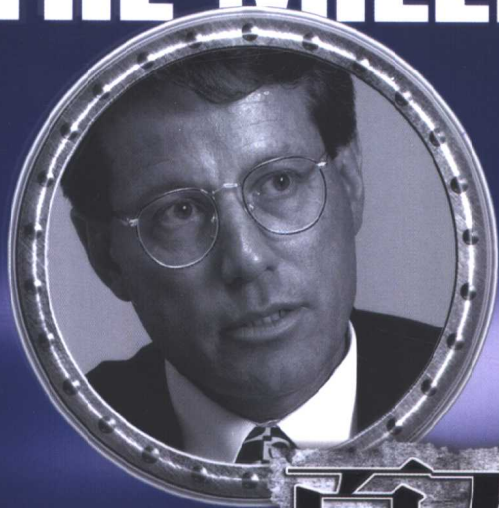




# THE GOLFER & THE MILLIONAIRE



## 百万富翁

*It's About Having the Drive to Succeed*

汕头大学出版社

by Mark Fisher

马克·费雪◎著

张沛元◎译

对能战胜自己的人来说  
世界上没有不可能的任务  
要达到成功  
得先学会驾驭自己的心

畅销书作家马克·费雪感动人心的最新力作

图书在版编目(CIP)数据

百万富翁/(美)马克·费雪(Fisher, M.)著;张沛元译. —汕头:汕头大学出版社,2003.3  
(致富系列:3)

ISBN 7-81036-498-7

I.百... II.①马...②M...③张... III.成功心理学 IV.B848.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第110326号

Copyright © 1998 by Mark Fisher

Represented by Cathy Miller Foreign Rights Agency, London, England.

Chinese translation copyright © 1999 by Business Weekly Publication, Inc.

Chinese (simplified characters only)

Trade Paperback Copyright © 2003 by Shantou University Press

Through Chinese Connection Agency, A Division of The Yao Enterprises, Inc.

ALL RIGHTS RESERVED

---

百万富翁

作者:马克·费雪(Mark Fisher)

译者:张沛元

责任编辑:胡开祥 管滢 吕志峰 庄少兰 何曦

封面设计:郭炜

责任技编:姚健燕

出版发行:汕头大学出版社

广东省汕头市汕头大学内 邮编:515063

电话:0754-2903126 0754-2904596

印刷:东莞新丰印刷有限公司

邮购通讯:广州市天河北路177号祥龙阁2205室

电话:020-85250480 邮编:510620

开本:890×1168 1/32

印张:5.5

字数:118千字

版次:2003年1月第1版

印次:2003年1月第1次印刷

印数:8000册

定价:16.00元

ISBN 7-81036-498-7/B·14

---

版权所有,翻版必究

如发现印装质量问题,请与承印厂联系退换



马克·费雪◎著

张沛元◎译

汕头大学出版社



**百万富翁  
GOLFER &  
LIONAIRE**

**IN  
THE MILL**

ALTHOUGH YOU HAVE TO VIRTUALLY  
INHERIT MEMBERSHIP TO BELONG  
TO THE VERY SNOGGY ST. ANDREW'S  
GOLF CLUB, THE COURSE, THE WORLD'S



对能战胜自己的人来说  
世界上没有不可能的任务  
要达到成功  
得先学会驾驭自己的心

畅销书作家马克·费雪感动人心的最新力作

# THE GOLFER & THE MILLIONAIRE

# 百万富翁

马克·费雪◎著

张沛元◎译

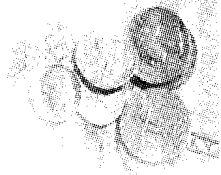
汕头大学出版社



推荐序一 相信自己	吴伯雄	005
推荐序二 成功源于自信	江丙坤	006
成长是幻灭的开始		009
置之死地而后生		017
拜老子与孙子为师		031
一记推杆价值十万美金		045
高球手的心灵黑暗面		059
诸法皆空,自由自在		067
从小擦鞋匠到大富豪		079
心有疑惧,一事无成		089
预观成功的一击		097
爱的真谛		105
孤注一掷		111
谎言与信任		123
我一定为你赢球		133
童年的秘密		143
迈向胜利之路		149
信心能创造一切		171







## 商周版推荐序一

# 相信你自己

心理学大师荣格说过：“任何下意识的欲望与悸动，都会成真。”一个人如果自己无法成功，就注定走向失败之途。

一如书中的高尔夫球手罗勃，害怕失败是成功的头号杀手。老富翁以十万美元赌他三尺推杆无法进洞，罗勃以为这根本没什么大不了，他可以轻而易举就赚进十万美元。当他正准备推杆时，却双手发抖，回想过去的失误，更吓得全身麻木，迟迟无法出手。

在生活中，人们常因为对失败的恐惧，无形中让成功变得更加复杂与困难。成功与失败，全在于自己的心：必须由你自己主导人生这场比赛，而非让外在环境控制自己的表现。对能战胜自己的人来说，世界上没有不可能的任务，要达到成功，得先学会驾驭自己的心，高尔夫球赛有九成是在斗志，人生亦是如此，能不能成功，完全在于你的心灵状态。

《百万富翁》是难得一见的心理励志好书，在此推荐给所有读者，希望每个人都能运用自身的心灵力量，勇敢实现梦想。

吴伯雄



百万富翁  
MILIONAIRE

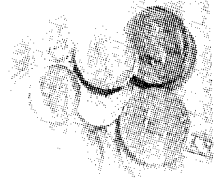
## 商周版推荐序二

# 成功源于自信

宇宙浩瀚，森罗万象。有情世间的芸芸众生，或如云容水态，幻化不居；或如春花秋月，动静以时。人生的顺境逆境，常如日月推移，与时偕行而高低起伏。因此，贤哲之士身处顺境，亦能云淡风轻，宁静致远。身处逆境，则韬光养晦，潜隐待时，伺机而起，积极努力，终必有成。

商周出版公司翻译出版的《百万富翁》，是由美国畅销作家马克·费雪的最新著作。本书巧妙地动用小说情节，具体地刻画人生成功与失败的分际。作者透过高尔夫球运动的细节，指出世间人面临挫折迷惘的逆境时，首应强化自身的心灵意志，而后方能迈向成功的坦途。书中更强调，人生的成功，源自于自信。唯有让心灵的自信和光明之灯常伴左右，亲由自己主导人生，方得以战胜对失败逆境的恐惧，而后致于成功顺境。本书更援引东方哲学文化中，最具智慧精华的老子与孙子兵法的哲理，历历说明，详加宣扬，实属难能可贵。此书对社会人心的鼓舞启迪，实有其极正面的价值。

藉着本书作者的慧心巧思，读者自能感受体会人生的境界和成功的意涵。在实际的生命中，若能克服对失败的恐惧，时常



保持乐观和自信,面对困难时,必能冷静沉着,勇往直前,避开不必要的纷扰与阻碍,顺利迈向成功之路。

商周出版之书籍,向以内容精湛著称,加上本书对人生顺、逆境的心路历程,多做启迪指引,囿于本书出版之际敬缀数语以为序。

江丙坤





## 成长是幻灭的开始

他到底还在等什么？

尽管他现在已经“安定”下来，  
但还是压抑不了内心深处那一声声呐喊，  
不断喃喃低絮自己确实才华出众，  
沉寂多年只因为运气不好，  
还有那害他有志难伸的连番厄运……



这是一个对自己欠缺信心的人。他不晓得自问过多少次：“为什么？我为什么会变成这个样子？”但是他始终找不到答案。最后，他不得不承认：“我大概是天生如此……”

他是一位高尔夫球教练，生活过得还算不错，但一直没能实现毕生最大梦想——进军PGA<sup>①</sup>，只落得在高级乡村俱乐部卖小白球，靠教有钱的阔佬打高尔夫度日。

他整日周旋于功成名就的上流人士间，内心的挫败感不灭反增。年轻时，他十分确信自己能留名青史，与尼可拉斯、帕玛、魏斯顿、法多、诺曼、卡波斯与普莱斯<sup>②</sup>等高球精英齐名；但是，当他迈入三十大关，过去的壮志豪情早已烟消云散。

毕竟，他这些年来也听够旁人叫他实际一点、清醒一点、像样一点的训斥；像他老爸，就不晓得暗示过他多少次，说他根本不是那块料，至少不是能打赢PGA巡回赛<sup>③</sup>的料。难怪，当他接下



高球教练这份差事时，在俱乐部调酒的老爸可了了一桩心愿，游手好闲的儿子终于安定下来了；收入固定、工作稳当，人生夫复何求？

“生一窝孩子。”他老妈大概会这么说。她总是叨念儿子怎么还不成家，到底还在等什么啊？

他到底还在等什么？尽管他现在已经“安定”下来，但还是压抑不了内心深处那一声声呐喊，不断喃喃低絮自己确实才华出众，沉寂多年只因为运气不好，还有那害他有志难伸的连番厄运。至少，每当夕阳西下，他独自在俱乐部的练习场挥杆时，他是这么安慰自己的。

他排起一列又一系列的小白球，总共大概有3、4百颗，然后照例拿起他的一号木杆，将一颗颗小白球送上微红的天际。他的确是块打高尔夫球的料，至少在练习场上的表现令人赞叹：杆头完美地碰触球面，一记记随心所欲的左曲球或右曲球，把球稳稳送到270米远外。从远处眺望，练习场尽头的小白球，有如白雪撒满一地。

他这辈子不晓得挥击过多少次球，光是今天晚上就挥了好几百杆，但他怎么也看不厌一记完美开球。杆头碰触球面时令人悸动的力道，有如魔法般带着小白球直上云霄，凝结在抛物线的最高点，过了片刻才冉冉临空落下，铿锵一声触击地面，轻快滚过修剪得整齐平滑的球道。

如此完美的一击，尤其是开球，总能令他精神为之一振；他



## 百万富翁 Millionaire

感觉自己仿佛在击球力道与自由感驱使下，化身为振翅翱翔的小白球，实现人类长久以来的飞翔梦想。

又是一记好球！那种愉悦感再度降临。这一击确实非同小可，至少有330米远。当然，这并不是他头一回开出330米的球，但伴随而来的惊喜，始终如新。

然而，再多的惊喜也不过是昙花一现。脑海中念头一转，他不禁又想起那道心灵创伤；他在高球场上的卓越才华与惊人表现，益凸发出挫败带来的痛苦与伤害。

他扪心自问过不下1000次：我可以把球打到330米外啊！怎么会连巡回赛都打不好？没错，他早就发誓不再自寻烦恼，但心里始终没办法接受失败，更搞不懂自己为什么会失败。他所能想到的唯一解释是，天生命贱。

当太阳没入练习场周围树丛，消失在平线的另一端时，罗勃（就是这位被埋没的高球好手）才突然从痛苦的神游中惊醒。好痛！是他那没戴手套的右手。他太久没练习了，身体僵硬，今天傍晚又一口气挥了太多杆。记得以前在做巡回赛前的练习时，就算打1000颗小白球也不觉得累。

罗勃有一双劲道十足又灵活细致的手，深受女士们的喜爱。事实上，罗勃本身就很有女人缘。六尺三寸的昂然身躯，结实双肩与一头浓密金发，外加一对湖水蓝的眼珠，乍看之下，有如体型大一号、年轻三十岁的劳勃瑞福，不但令俱乐部男会员相形见绌，还曾赢得无数女学员的赞赏。





他低头看看右手掌,发现食指内侧长了一个水泡。他用大拇指压破水泡,心想,以前练球时从来没有发生这种事。还好,还不算太糟,只要现在就收手不练,过几个钟头大概就没事了。他蹙眉摇摇头。是啊,何必再练下去呢?他不是早就放弃打进公开赛了吗?

但是,当天稍早发生的一件事,却又让他不得不想起比赛,想起过去那段一心想取得大赛决赛资格、满怀热情从早练到晚也不觉得累的日子。他实在不愿意承认,自己之所以一直抱著痛苦回忆不放,其实是出于内心澎湃起伏的惊骇情绪。

那天早上,罗勃交往了三年半的女友卡拉,终于受够罗勃迟迟不肯开口求婚,或至少答应生个孩子,断然向他提出分手要求。罗勃黯然接受事实,甚至愿意搬出去住,让卡拉继续留在两人同居的公寓。现在,他已经无家可归了。想到自己得窝进某个便宜旅社,罗勃不禁更加沮丧。

他拿起一条毛巾,轻轻拭去前额的汗珠,碰触到左太阳穴上的一道疤痕。这道疤是怎么弄的?他怎么也想不起来,只记得还很小的时候就有了,他不时会想起件事,仿佛疤痕攸关某项重大机密,重大到让他遗忘、压抑,埋藏在内心深处。

他摇摇头,抛开心中滋生的疑虑。大概是小时候调皮捣蛋玩什么蠢游戏时弄的吧,他如此说服自己。

这时,俱乐部里的一位年轻服务生朝他走来,恭敬地开口问